

MTR Student Travel Scheme 2020/2021

港鐵學生乘車優惠計劃 2020/2021

Concessionary Travel Office 乘車優惠辦事處

MTR Student Travel Scheme





Chinese Version 中文版本





Introduction 簡介

Handled by Concessionary Travel Office (CTO) 由港鐵乘車優惠辦事處處理

All students may apply for the Scheme through Online Application 所有學生可透過網上申請本計劃

Online Application available at MTR website through Computer, Notebook or Mobile phone

以桌上電腦、手提電腦或手提電話於港鐵網站進行網上申請 <u>https://studenteapplication.mtr.com.hk/en</u> (ENG) <u>https://studenteapplication.mtr.com.hk/ch</u> (CHI)

Students can use online application or hardcopy submission. In view of the COVID-19, online application is highly encouraged.

學生可透過網上或實體申請表申請。由於COVID-19關係,校方請鼓勵學生網上申請。



Special Highlights – Schools (1) 特別注意事項 - 校方(一)

Schools' information listed in the System 系統已預設有院校資料

Schools provide the grade/form, class information to MTR 校方提供級別及班別予港鐵

Schools endorse the "Notification Letter" or "Confirmation Letter" submitted by students for Activation

校方需為學生提交的"通知書"或"確認書"蓋章, 學生才可辦理啓動手續

Schools endorse a "Document for Purchase of a 'Temporary Student Octopus'" or "Notification Letter" or "Confirmation Letter" submitted by students if they want to buy Temporary Student Octopus

校方需為學生提交的"購買臨時學生八達通文件"或"通知書"或"確認書"蓋章, 學生才可購買臨時學生八達通



Special Highlights – New application 特別注意事項 - 新申請



Notification Letter

通知書

1.Input personal information 2.Upload passport photo

1. 輸入個人資料 2. 上載彩色證件近照

MTR Corporation

費 (\$90) Page 5



Paid at any MTR Customer

到任何港鐵車站客務中心繳

Service Centre (\$90)

** The application will be cancelled if fail to pay the application fee within 7 days 若未能在七天內繳交申請費 用,該申請將被取消

Special Highlights – New application 特別注意事項 - 新申請

New application 新申請

2	Hardcopy Sul	o <mark>mission</mark> 實	體申	請表申請
*	Balding Application No.: IN 20XXXXXX Control of the second seco	CONFIDENTIAL Instantion within this public, Instrum, and instrum within the first programme base and the start programme base and t	* * * * * * * * * *]
	2 2	• (Sing)	biolog, casicori drele here No mbo is real of room of the Colopia	
Schoo	ELEVE THE Advanced strengthment Section 2019		The appropriate local The appropriate local	
Actin	Constant of Approximation of Approx	Contract of the second se	Int	
		Altern mit verführt Construme Unterfahrung von II. In auflichten die Haus mit verführten die Alternationen der Verführten die Beiter Part D. Weinsmit auf Constant by Premit of Lagend Alternationen Alternationen der Alternationen der Alternationen der der Alt	ecor the "Balan" Balan" excited on Internation Collecton Balanner [®] and Collecton Balanner [®] and Collecton Balanner [®] , Notes for A1 These Banners Applicant, I frankry R Companion Landed and Collegue Art.	亨
	And the second s	una cue un cons day counte Radorde.		



Paid at any MTR Customer Service Centre (\$90) 到任何港鐵車站客務中心繳 費 (\$90)

) 特殊存益<mark>到空</mark>业建记宫庭 A4 由战上作领意「梁度身分」但人人透透之用。 news aver and gong this Continuation Letter on A4 acted white paper to collect your Personalized Octopus with "Student Status". 2) <mark>多合名言語時至「本時学生へ遺通」</mark>。"可好学<u>第二百</u>在 A4 年秋上世文子自然当时是改直了,局後運可好任何要接在些々の 東市 人遺版」。 t <u>cace 2</u> on A4 acced white paper and <u>take it to</u> 细上申请恭维学生杂享母亲計划 🔛 MTR MTR Student Travel Scher # 16 4 M Apply Date: << DD-MM-YYYY? * 16 A-32 A 中後人当点 Applicant's Name: 季秋点格 School Name: 付款装包 Payment Ref. No. 啓羅/垂斜 Class / Course: 平部: 中諸域処 Part A: Confirmation of the Application 本公司已收到他的申辩。接越同此**延起玄**庆<u>有故事生**提/于册(2020/2021 至年)**领取他的新闻人八途连。 MTR has enceived your application. Please bring this **Confirmation Letter** and your <u>valid Student identity Card/Stude</u></u> ook (Academic Year 2020/2021) 頓取新「季生身分」個人へ達通地路: New Personalised Octopus with "Student Status" ection Location : «Station Chi Name»«Station Eng Nar 中語自期
Application Date 領象時間 Collection Tim 専用橙始: 由千午2 好全千午/ 5手 Distribution Counter: From 2:00 pm to 7:00 pm 2020 年 9 月 1 自全 2020 年 10 月 14 m From 1 Sep 2020 to 14 Oct 2020 Sample 来半径是辫亭或辫公时间 2월-5月 2020 年 10 月 15 自至 2020 年 11 月 From 15 Oct 2020 to 5 Nov 2020 上午8時至千午8時 ncessionary Travel Off 2020年11月6日起 From 6 Nov 2020 onward Opening Monday to rom 8:00 am to 8:0 知想未能於指定日期內利指定港機県 動反呼間領取。 if you cannot collect your new Perso ase go to the place and at the time I t your Octopus. 不包括機器接機単体、展潮、落局州、馬塔、進士尼、欣漠、景付杭、利泉、海俗名島 xcept Airport Express stations, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort, Sunny Bay 的你找提他人代领取你的像人八逢连,替起会以干找报圣明。 途線径明 Authorisation Declaration 本人理論詞(於領人社名) (代領人身分種明文件編號) I hereby authorise (Name 代領本人的信人へ達通 ♥ 樹人 茶春 Applicant's signature 注意:被投握的代版人业很出斥美身分提明文件、本碳铝客、申替人的攀生提/攀生手册反身分提明文件副本(香港身 分標/按照)以供添備施图放影。 Rease note : The authorised person must produce his/her identity document, this Confirmation Letter, the appli dentity Card / Student Handbook and a copy of the applicant's identity document (Hong Kong Identity Card o 委後 Acknowledgement of Receipt 領取八道通者茶書 は:本様起客領所領取へ達通後女団港級公司 **Confirmation Letter**

確認書

School endorsement after student filled in the hardcopy from 學生填寫表格後蓋上校印



Special Highlights – Activation Application 特別注意事項-啓動申請



Special Highlights – Activation Application 特別注意事項-啓動申請

Activation Application 啓動申請

<u>Ha</u>	ardcopy Su	ubmissior	ョ 實體申 言	請表申請
		CONFIDENTIAL 21) Confidential Confidenti		
Schools' Action	The second secon		Binder Die Neuer Besturmt aus der B	
		Cool endocross C		ġ



Paid at any MTR Customer Service Centre (\$20) 到任何港鐵車站客務中心繳 費 (\$20)



Confirmation Letter 確認書

School endorsement after student filled in the hardcopy from 學生填寫表格後**蓋上校印**



Special Highlights – Renewal Application 特別注意事項-延續申請

Renewal Application 延續申請



1.Input personal information

2.Upload valid student identity card (for all Primary, Secondary, International and special schools only)

1. 輸入個人資料

2. 上載有效的學生証(適用於所有小學、中學、國際學校、特殊學校)

 請儲存並<u>利息</u>此哺認書在 M 自紙上作業交申請費用及辦理延續個人八連選上「舉生身分」手續之用。 If you need to purchase a "remporary student compute", please take this boounent to your concol for endorse If to any MTR Customer Service Centre# as proof of your student status to buy a "Temporary Student Oslopus" 網上申請港鐵學生乘車優惠計劃 MTR MTR Student Travel Scheme Online Application # 諸日期 Apply Date: ~OD-MM-YYYY>> 中放油就 Application Ref. No: <<Applic 道如書 - 撇交申請書用及申請乖續個人八達道上「夢生身分」 中請徵款編號 Payment Ref. No. 申請人姓名 Applicant's Name: 単校名祭 School Name: 単校名祭 School Name: 単部, 延續個人八速通上「拳生身分」須知 Part A: Renewal of "Student Status" on a Personalised Octopus Arrangement 班级/學科 Class / Course 対於下述中律日期及兵績日期,為你労<u>個人入律遺</u>(人律遺録号: 型付款民英績国人(准進上「事生身分」予選,得後港考案等進) Pesase use your Personatised Cologue (Notous no.) payment & renew your "Student Status" on the Personalised Application Date and Renewal Date listed below. An email to Application Date and Renewal Date listed below. Appendict "Stituest stops" Sample 15YYSXXXXXX 申請日共 Application 2020年9月1日至20 From 1 Sep 2020 to 10月1日起 2020年9月21日至2 From 21 Sep 2020 2020年10月22日起 2020 年 10 月 15 From 15 Oct 2020 (如申請成功、在選交申請後<u>一星期起</u> 1 week after the application, if approve 常完成延續手續後,你可在任何將鐵客務中心#或使用港鐵站內的八達這麼開機,查開個人八達道上的「華生身分」 オタス用。 After completed the Renewal process, you can check the validity of the "Student Status" encoded on your Personalised at any MTR Customer Service Centre≢ or through any Octopus Enguiny Processor in MTR stations. 乙邻:購買「臨時學生八達通」 Part B: Purchase of a life Ootopus" ★★常常業質「協特者人入進点」, <u>非確認定法や事な子生体理的得快要素</u>使消費的発送 25%70000003 代測値名号やな产業で「協特者人注意」, 将常得多百万(選手)(福特者人注意」(発)) fyou need to partials = "herperay Student Odday"), pass take this Antibiation Listic to your school to endorsement] and then bring it to any MTR Customer Service Centres as proof of your student status to buy "remporting Student Odday", reclustance Note the Purchase of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls, passes Hart to the Outcass of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls, passes Hart to the Outcass of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls, passes Hart to the Outcass of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls, passes Hart to the Outcass of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass Note Status (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Status (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Purperson Student Status (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Status (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Passes (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Passes (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports Student Passes (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Passes Hart Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Outcass of Temports (Dodays Fred Halls), passes Hart to the Dctopus" on the next page. (由<u>是校歌員</u>集客/校賞) (To be completed/endorsed by <u>the school</u>) 直便明上述中推入為本校社司的全日有日間課題单主 This is to certify that the above name/ 此模由感覺模寫 Exe MTR Use Only as one of our full-time day course shutest 學校重象。 School Endorsement ■ 不包括機場快機車站、羅湖、落馬湖、馬場、迪士尼、欣濃、黃竹坑、利東、海蛤半島、願徑反放德站 註:本還知審須於完成延續個人八達過上「夢生身分」後交回將鐵公司 **Notification Letter** 通知書 *An email on payment and renewal method will be sent later



MTR Corporation

學生將收到電郵通知付款及繳費方法

Special Highlights – Renewal Application 特別注意事項 - 延續申請

Renewal Application 延續申請





Paid at any MTR Customer Service Centre (\$20) 到任何港鐵車站客務中心繳 費 (\$20)



Special Highlights – Purchase of Temporary Student Octopus 特別注意事項-購買「臨時學生八達通」



網上申請港鐵學生乘車優惠計劃 MTR Student Travel Scheme Online Application



<u>勝晋「臨時泰生八途通」須知</u> Guidance Notes for Purchase of a "Temporary Student Octopus"

開夏「臨時暴坐八邊道」 登月為 70 總元(包括, 按金 80 總元)又可用倚值額 20 總元), 曾啓愛/延續信人八邊道上「暴 坐身会」時, 可求回旋「臨時暴坐八邊道」並讓這回按亞派式動催。「臨時暴坐八邊道」前暴坐身会優明為會出日 帮放計 60 式內有款, 前注意, 使用「臨時暴坐八邊道」與芬鴻堡的<u>品類情間已畫校會的道知者, 「臨時暴坐八邊道」</u> <u>我還不宜或要是詳/手册(2020/2021) 奉年)</u>, 如在某時未能出示有前文件會被衝收附加書。「臨時暴坐八邊道」 不能違去情報意味。

The purchase less of HKS20 for the "Temporary Student Octopus" includes the Octopus deposit of HKS20 for the "Removal". You "Temporary Student Octopus" can be returned J infunded when your "Student Status" on Personal Document serves as proof of your student status for the purchase of a "Temporary Student receilt and your wold Student Islambic Catopus" (Student Hamiltoni I Acadism Student Octopus" to tevol in the NTR during the pocassing period. Fail in the imposition of a surcharge F your "Temporary Student Octopus" (Student Octopus") cannot be replaced.

重星李瑛 Important Note

若半转未被接纳,可您已解育「陈琦琴坐八逢道」。您必须立即停止使用,並到任何溶氨基苯化+ 鲜殖说回载「陈 玲琴坐八逢道」手模,芳念蕴微使用载「陈玲琴坐八逢道」,有可能放着依附加要见/武道受险些。

If your application is rejected, and you have purchased a "Temporary Student Octopus", you should immediately stop using it and return it to any MTR Customer Service Centre# to obtain a refund. If you continue using a "Temporary Student Octopus" to travel, it could result in the imposition of a surcharge and/or prosecution.

不包括機場快後主は、 原胡、 な马州・ 马場・ 注土尼・ 伙演・ 骨行抗・ 引良・ 湯 信本島・ 競優及血信は Except Arport Express stations, Lo Wa, Lok Ma Chau, Recoccurse, Disneyland Resort, Surrey Bay, Word Chak Hang, Lei Turg, South Honzons, Hin Keng A Kail Stations

<u>Document for Purchase of a 'Temporary</u> <u>Student Octopus'</u> 購買「臨時學生八達通」文件



Special Highlights – Students (1) 特別注意事項 - 學生(一)

Photograph and valid Student Identity Card^ uploaded by students 申請者須上載彩色證件近照及有效學生證 [^]				
Sample 樣本 Standard 規格		HT ANALTIONAL DENTIFY CAN DENTIFY CAN DEN		
Image type 圖像檔格式 :	JPG	/ PNG / BMP	JPG / PNG / BMP	
File resolution 圖像解像度:		dpi	256 x 256 pixels	
File size 圖像檔大小:	600	Kbytes or below	4MB 或以下	
Photograph size 相片大小: 22.5		5mm(W) x 30mm(L)	_	
Type of Application 申請類別		Photograph 近照	Valid Student Identity Card 有效學生證	Provide Octopus number 提供八達通號碼
New Application 首次申請		\checkmark	×	×
Activation 啓動		×	×	\checkmark
Renewal 延續		×	\checkmark	\checkmark

^For all Primary, Secondary, International and Special Schools 適用於所有小學、中學、國際學校及特殊學校 MTR Corporation





*except Airport Express stations, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort, Sunny Bay, Wong Chuk Hang, Lei Tung, South Horizons, Hin Keng and Kai Tak stations *不包括機場快綫車站、羅湖、落馬洲、馬場、迪士尼、欣澳、黃竹坑、利東、海怡半島、顯徑及啟德站



Online Application for Activation of "Student English Chinese Status" work flow Version Version 英文版本 中文版本 網上申請啓動「學生身分」流程 Students input personal data and Octopus Students visit MTR website to access the Complete online payment by credit card number or make payment at any MTR Customer online application system 學生輸入個人資料及八達通號碼 Service Centre * (HK\$20 for Octopus Activation) 學生經由港鐵網頁進入網上申請系統 If <18 – Parent/Guardian is required to provide his/her name 以信用卡完成網上繳費或到任何港鐵 https://studenteapplication.mtr.com.hk/en(ENG) 如未滿十八歲,學生的家長或監護人必須 車站客務中心*繳費 https://studenteapplication.mtr.com.hk/ch (CHI) 提供姓名 (啓動「學生身分」費用20港元) Students take the "Notification Letter" or Print the "Notification Letter" or Students present the "Notification "Confirmation Letter" to school for "Confirmation Letter" for payment of the Letter" or "Confirmation Letter" with application fee & Activation of "Student endorsement and Octopus to any endorsement Status" on a Personalised Octopus MTR Customer Service Centre* for 學生提交"通知書"或"確認書"到 Activation 列印"通知書"或"確認書"作繳交 就讀學校蓋童 申請費用及啓動個人八達通上「學生 學生攜同已蓋校章的"通知書" 或"確認書"及八達通前往任何 身分」之用 港鐵車站客務中心*辦理啓動手續 (確認書 - 網上已繳交申請費用) (Confirmation Letter – Online payment completed) *except Airport Express stations, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort, Sunny Bay, Wong Chuk Hang, Lei Tung, South Horizons, Hin Keng and Kai Tak stations (通知書-到任何港鐵車站客務中心繳費) *不包括機場快綫車站、羅湖、落馬洲、馬場、迪士尼、欣澳 (Notification Letter - payment complete at any MTR 、黃竹坑、利東、海怡半島、顯徑及啟德站 Customer Service Centre)

MTR Corporation







Online Application for Renewal of "Student Status" work flow 網上申請延續「學生身分」流程 (Applicable to designated schools only 只適用於指定院校)

English Version 英文版本 Chinese Chinese Version 中文版本





*except Airport Express stations, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort, Sunny Bay, Wong Chuk Hang, Lei Tung, South Horizons, Hin Keng and Kai Tak stations *不包括機場快綫車站、羅湖、落馬洲、馬場、迪士尼、欣澳、黃竹坑、利東、海怡半島、顯徑及啟德站

MTR Corporation

Page 16

MTR

New Personalised Octopus with "Student Status" Collection Schedule

Application Fee Payment Date Collection Date		Collection Location
From 1 Sep 2020 to 14 Oct 2020	From 17 Nov 2020 to 26 Nov 2020 (* Octopus not collected on schedule please refer to the "Octopus Collection After Schedule")	Designated counter at the designated station
From 15 Oct 2020 onwards	1 month after the payment of application fee, if approved	The Concessionary Travel Office in Admiralty , Tai Wai or Siu Hong Stations as selected on application

領取「學生身分」個人八達通時間表

繳交申請費用日期	領取日期	領取地點
2020年9月1日至 2020年10月14日	2020年11月17日至2020年11月26日止 <i>(*逾期者請參閱"逾期領取八達通")</i>	指定車站的特設專用櫃枱
2020年10月15日起	如申請成功,在繳交申請費用後一個月起	金鐘,大圍或兆康站的 乘車優惠辦事處



Octopus Collection After Schedule 逾期領取八達通

未能於指定日期內(11月17日 - 26日) 到港鐵專用櫃枱領取新個人八達通 If cannot collect new Personalised Octopus at the distribution counter according to the schedule (17 Nov – 26 Nov)					領取日期 Collection date	領取地點 Collection location	
香港大學	金鐘	黃竹坑	中環	太古	柴灣	2020年11月30日起	金鐘站乘車優惠辦事處
HKU	Admiralty	Wong Chuk Hang	Central	Tai Koo	Chai Wan	From 30 Nov 2020 onwards	Admiralty Station Concessionary Travel Office
佐敦 Jordan	油麻地 Yau Ma Tei	何文田 Ho Man Tin	美孚 Mei Foo	葵興 Kwai Hing	青衣 Tsing Yi	2020年11月30日至 2020年12月9日 From 30 Nov to 9 Dec 2020	美孚站專用櫃枱(荃灣綫) Distribution counter at Mei Foo Station (Tsuen Wan Line) (由下午2 時至下午7 時) (From 2:00 pm to 7:00 pm)
東涌	石硤尾	黃大仙	彩虹	藍田	將軍澳	2020年12月10日起	金鐘站乘車優惠辦事處
Tung Chung	Shek Kip Mei	Wong Tai Sin	Choi Hung	Lam Tin	Tseung Kwan O	From 10 Dec 2020 onwards	Admiralty Station Concessionary Travel Office
大圍	大學	太和	粉嶺	第一城	恆安	2020年11月30日起	大圍站乘車優惠辦事處
Tai Wai	University	Tai Wo	Fanling	City One	Heng On	From 30 Nov 2020 onwards	Tai Wai Station Concessionary Travel Office
元朗 Yuen Long	天水圍 Tin Shui Wai	兆康 Siu Hong	屯門 Tuen Mun			2020年11月30日起 From 30 Nov 2020 onwards	兆康站乘車優惠辦事處 Siu Hong Station Concessionary Travel Office



Activation/Renewal of "Student Status" Schedule

Application Date	Activation / Renewal Date
From 1 Sep 2020 to 20 Sep 2020	From 1 Oct 2020 onwards
From 21 Sep 2020 to 14 Oct 2020	From 22 Oct 2020 onwards
From 15 Oct 2020 onwards	1 week after the application, if approved

啓動 / 延續個人八達通上「學生身分」時間表

申請日期	啓動/延續日期
2020年9月1日至 2020年9月20日	2020年10月1日起
2020年9月21日至 2020年10月14日	2020年10月22日起
2020年10月15日起	如申請成功,在遞交申請後一星期起



Validity of "Student Status"「學生身分」有效期

班級 Class	有效年期(年) Validity (Year)	到期日 Expiry Date
小學四年級或以下(12歲或以上學生) Primary 4 or below (students aged 12 or above)	6	31/10/2026
小學五年級(12歲或以上學生) Primary 5 (students aged 12 or above)	5	31/10/2025
小學六年級(12歲或以上學生) Primary 6 (students aged 12 or above)	4	31/10/2024
中學一年級 Form 1	3	31/10/2023
中學二年級 Form 2	2	31/10/2022
中學三年級 Form 3	1	31/10/2021
中學四年級 Form 4	3	31/10/2023
中學五年級 Form 5	2	31/10/2022
中學六年級或以上 Form 6 or above	1	31/10/2021 (其後須逐年申請延續 Validity to be renewed on a yearly basis)
特殊學校 Special School	按課程而定 Subject to the curriculum	就讀與上述中、小學學制相同年級課程者,「到期日」會與上述級別相同,但不會早於2023年10月31日(以較長年期者為準)。其他班級/課程的有效期至2023年10月31日。 For curriculum similar to the "Class" listed above, the validity granted will be the same as the associated class, but will not be earlier than 31 October 2023 (whichever validity is longer). For other classes / curricula, the expiry date is 31 October 2023.





Thank You

